

ERLEBNISFÜHRER | GUIDE
Winter | Hiver 2017/18



DAS FAMILIENSKIGEBIET
LA RÉGION POUR LES FAMILLES

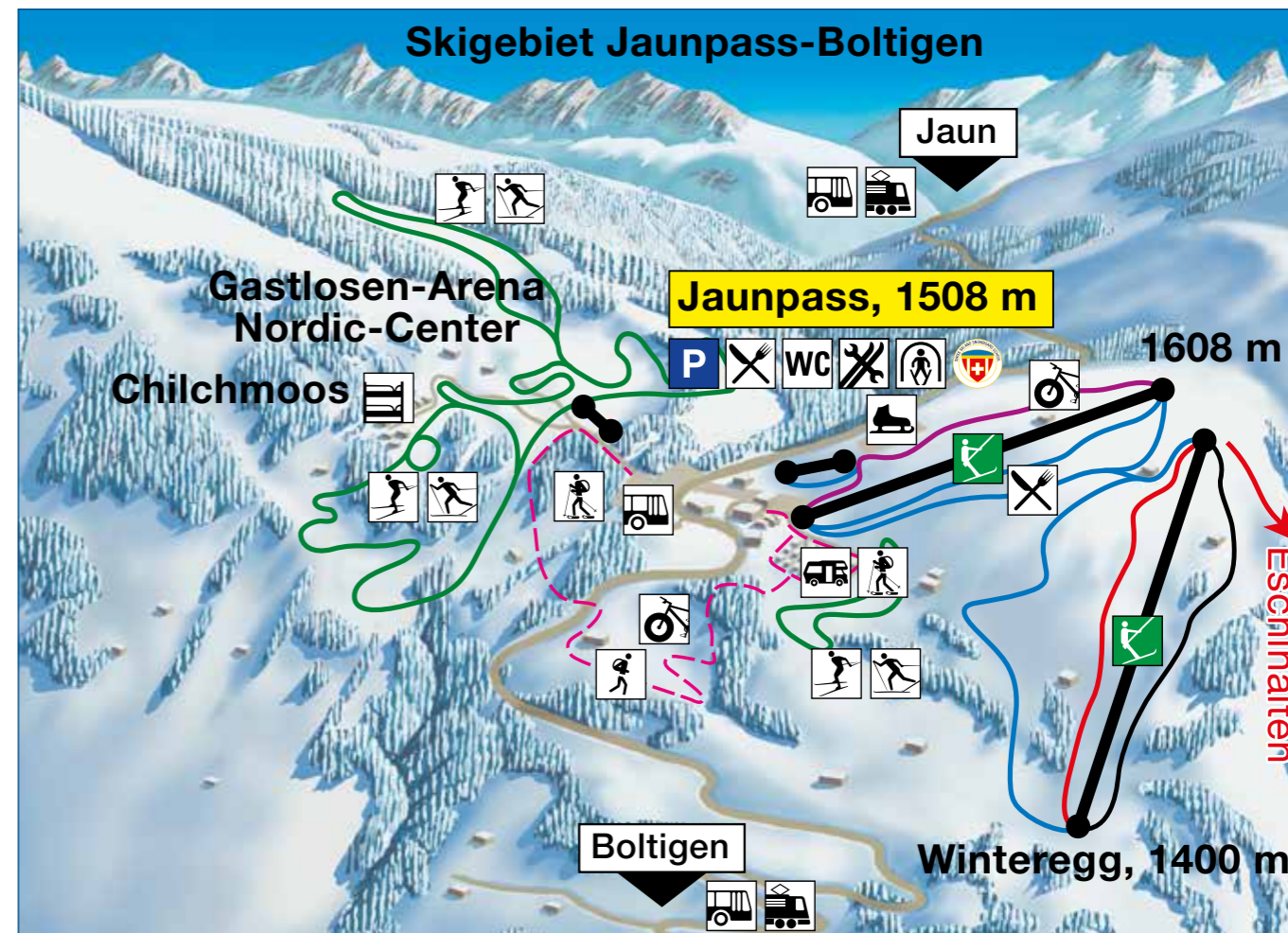
Familienkarte (Eltern oder Grosseltern)
Forfait famille (parents ou grands-parents)
1 Tag | 1 jour CHF 85.-

Familienrabatt von 10% auf Mehrtageskarten 3-14 Tage ab drei Personen, mind. ein Kind 6 bis 15 Jahre.
Rabais familial de 10% sur l'abonnement pour plusieurs jours (3-14 jours) à partir de trois personnes, avec au moins un enfant âgé de 6 à 15 ans.

Drei gratis Kinderlifte im Kids Village und eine separate Kinderpiste beim Skilift Zügweg. Ein weiterer Kinderlift in der Nähe der Langlaufloipe erweitert das Angebot.
Trois remontées mécaniques gratuites dans le village des enfants et une piste leur est réservée à proximité du skilift Zügweg. Près des pistes de ski de fond se trouve un autre skilift pour les enfants.

Nachtskifahren und Airboarden auf Anfrage.
Ski de nuit et airboard sur demande.

Pisten Total | Pistes, au total 10 km
Fatbike Piste | Pistes fatbike 0,8 km
Winterwanderweg, davon 2 km beleuchtet 6 km
Sentiers de randonnée hivernale, 2 km éclairés
Schneeschuhroute ausgeschildert 9,1 km
Itinéraires de randonnée en raquettes
Kinderpisten/Kids Village | Pistes/village pour les enfants
Parallel-Slalom | Slalom parallèle



SKILIFTBETRIEB
HORAIRE DES REMONTÉES MÉCANIQUES

Betriebszeiten (täglich) 9.00 bis 16.15 Uhr
Ouverture (tous les jours) 9h00 à 16h15

Saison 2017/18 16.12.2017-11.3.2018

KONTAKT | CONTACT

Sportbahnen Jaunpass AG | CH-3766 Boltigen
+41 33 773 62 72 | sportbahnen@jaunpass.ch
www.sportbahnen-jaunpass.ch

Boltigen-Jaunpass Tourismus
Reidenbach 296 | CH-3766 Boltigen
+41 33 773 69 19 | boltigen@lenk-simmental.ch
www.lenk-simmental.ch

Notruf | Urgence
Sanitätsnotruf | Secours 144
Polizei | Police 117
Rega 1414

Arzt in Boltigen | Médecin à Boltigen
Dr. R. Härrli +41 33 773 66 55
Notfalldienst | Serv. d'urg. +41 900 57 67 47

RESTAURANTS UND SPORTGESCHÄFT
RESTAURANTS ET MAGASIN DE SPORT

Des Alpes
+41 33 773 60 42 | www.desalpes-jaunpass.ch

Bruchbarage
+41 78 751 26 14

Skistübli Fängli
+41 79 740 17 74 | www.faengli.ch

Taverne Jaunpass
+41 33 733 63 54 | www.taverne-jaunpass.ch

Sportgeschäft Jaunpass
+41 78 751 26 14



VERGÜNSTIGUNGEN
RÉDUCTIONS

Neu ist das Saisonabonnement Jaunpass auch bei den Jaun-Gastlosen Bergbahnen gültig!

Beim Vorweisen Ihres Saisonabos profitieren Sie ausserdem von folgenden Vorteilen:

- **Gutschein im Wert von CHF 100.-** bei den Stöckli Filialen Heimberg, Ittigen, St. Léger
- **50% Rabatt** für ganzzahlende Gäste und 20% für Gäste mit Halbtax/GA bei der Stanserhorn-Bahn (Kinder fahren gratis). Gültig: 14.4.-18.11.2018
- Engelberg-Trübsee: eine **Gratis Berg- und Talfahrt** im Sommer 2018. Gültig: 1.5.-31.10.2018

Nouveau ! L'abonnement pour la saison au col du Jaun est également valable auprès de Jaun-Gastlosen Bergbahnen !

Sur présentation de votre abonnement, vous bénéficiez des avantages suivants :

- **bon d'une valeur de CHF 100.-** auprès des succursales Stöckli Heimberg, Ittigen et St. Léger
- **50% de rabais** sur le plein tarif et 20% de rabais avec un demi-tarif/AG auprès de Stanserhorn-Bahn (gratuit pour les enfants). Validité : 14.4-18.11.2018
- Engelberg-Trübsee : **un aller-retour gratuit** valable durant l'été 2018. Validité : 1.5-31.10.2018

TARIFE
TARIFS

	Erwachsene Adultes	Kinder Enfants	Sen./Jugendl. Sen./Jeunes
2 Stundenkarte Carte 2h	19.-	12.-	17.-
3 Stundenkarte Carte 3h	24.-	16.-	22.-
4 Stundenkarte Carte 4h	27.-	18.-	24.-
Abend Soirée	10.-	10.-	10.-
1 Tag Jour	33.-	21.-	30.-
2 Tage Jours	59.-	38.-	53.-
3 Tage Jours	88.-	57.-	79.-
4 Tage Jours	113.-	73.-	102.-
5 Tage Jours	135.-	88.-	122.-
6 Tage Jours	150.-	98.-	135.-
7 Tage Jours	166.-	108.-	149.-
8 Tage Jours	182.-	118.-	164.-
9 - 14 Tage Jours	Auf Anfrage Sur demande		
Saison	340.-	221.-	306.-
Saison mit Bus Avec bus	480.-	312.-	432.-
Saison Vorverkauf En prévente	310.-	202.-	279.-
Saison Vorverkauf mit Bus	450.-	293.-	405.-
60 Punkte Points	28.-	18.-	25.-
120 Punkte Points	50.-	33.-	45.-
Wahlkarte 4 Tage 4 jours à choix	118.-	80.-	108.-
Wahlkarte 8 Tage 8 jours à choix	190.-	124.-	171.-

LANGLAUFZENTRUM JAUNPASS SKI DE FOND AU COL DU JAUN

Auf 1'500 m ü. M. führen zwei Langlaufloipen in der Gastlosen-Arena durch die verschneite Landschaft.

- 16 km Klassisch und Skating
- Nachtloipe Mittwoch und Samstag bis 22.00 Uhr
- Bei genügend Schnee wird auf dem Talboden in Boltigen eine weitere Loipe präpariert
- Materialmiete vor Ort möglich

À 1'500 m d'altitude, deux pistes de ski de fond isolées du domaine skiable serpentent à travers de magnifiques paysages enneigés.

- 16 km pour le classique et le skating
- Éclairage nocturne tous les mercredis et samedis jusqu'à 22h00
- Lorsque l'enneigement est suffisant, une piste supplémentaire est à votre disposition dans la vallée
- Location de l'équipement possible sur place

LOIPENTAG | JOURNÉE DE SKI DE FOND

Langlauf für jedermann 27.12.2017
inkl. Langlaufski-Test
Ski de fond pour tout le monde, test de skis inclus

KONTAKT | CONTACT

Langlaufzentrum Jaunpass-Boltigen
+41 78 751 26 14 | langlauf@jaunpass.ch

Aktueller Loipenzustand | État des pistes
+41 33 773 64 44
www.bergfex.ch/jaunpass | www.snow.myswitzerland.com

TARIFE LOIPENPASS TARIFS ABONNEMENTS DE SKI DE FOND

Loipenpass Schweiz	CHF 140.–
Forfait ski de fond Suisse	
Loipenpass Jaunpass	CHF 70.–
Forfait ski de fond col du Jaun	
Wochenkarte Jaunpass	CHF 40.–
Carte hebdomadaire col du Jaun	
Tageskarte Jaunpass	CHF 8.–
Carte journalière col du Jaun	
Kinder/Jugendliche bis 16 Jahre	gratis
Enfants/Jeunes jusqu'à 16 ans	gratuit

Verkaufsstellen | Points de vente
Tourismusbüro Boltigen-Jaunpass | Bergshop Jaunpass
Bruchbarage
Office de tourisme de Boltigen-Jaunpass | Kiosque
Jaunpass | Bruchbarage



SCHNUPPERKURSE COURS D'ESSAI

Auf Voranmeldung Sur préinscription	
Freestyle	CHF 30.–
Freeride	CHF 30.–
Telemark	CHF 45.–
Inklusive Material Matériel inclus	CHF 70.–

SNOWBIKE | VTT SUR NEIGE

1 Person/Stunde inkl. Bike	CHF 65.–
1 personne/heure, VTT inclus	
2 Personen/Stunde inkl. Bike	CHF 48.– p. P.
2 personnes/heure, VTT inclus	
3 Personen/Stunde inkl. Bike	CHF 42.– p. P.
3 personnes/heure, VTT inclus	

FATBIKE

1 Person/Stunde inkl. Bike	CHF 60.–
1 personne/heure, VTT inclus	

LANGLAUF | SKI DE FOND

1,5 Stunden 1h30	CHF 60.–
Schnupperkurs inklusive Material	CHF 70.–
Cours d'essai, équipement inclus	



ERLEBNISFÜHRER

Schweizer Skischule Jaunpass



© ksm-fotografie, Boltigen

IHR GRUPPENEVENT AUF DEM JAUNPASS VOTRE ÉVÉNEMENT AU COL DU JAUN

Lust auf einen Gruppen-Anlass in der sanften Berglandschaft des Jaunpass? Für Gruppengrößen mit 6 bis 45 Personen finden Sie hier genau das Richtige!

Organisez-vous un événement pour un groupe de 6 à 45 personnes ? Au col du Jaun, vous trouverez diverses activités attrayantes.

FATBIKE, PISTENBOCK & ALPEN-HOCKEY

1-2 Stunden | 1-2 heures CHF 20.– p. P.
Max. 15 Personen, Material inklusive
Au max. 15 personnes, équipement inclus

RENT THE LIFT

2 Stunden | 2 heures CHF 750.–
Ab 16.30 Uhr, Teilnehmer unbeschränkt
Dès 16h30, aucune limite de participants

KONTAKT | CONTACT

Sportbahnen Jaunpass AG | 3766 Boltigen
+41 79 656 24 81 | sportbahnen@jaunpass.ch

GRUPPENUNTERRICHT LEÇON DE GROUPE

Ihre Kinder erlernen in einem familiären Rahmen und in kleinen Gruppen das Ski-Einmaleins.

Vos enfants apprendront à skier dans une ambiance conviviale et en petits groupes.

1 Halbtage 1 demi-jour	CHF 35.–
3 Halbtage 3 demi-jours	CHF 80.–
5 Halbtage 5 demi-jours	CHF 110.–

EINZELUNTERRICHT LEÇON INDIVIDUELLE

Profitieren Sie von den Tipps und Tricks der Privatskilehrer. Der Unterricht wird individuell nach Ihren Wünschen und persönlichen Bedürfnissen gestaltet.

Profitez des astuces de l'instructeur. Les cours sont personnalisés en fonction de vos souhaits et de vos besoins individuels.

1 Person/Stunde 1 pers./h	CHF 45.–
2 Personen/Stunde 2 pers./h	CHF 28.– p. P.
3 Personen/Stunde 3 pers./h	CHF 22.– p. P.

KONTAKT | CONTACT

Schweizer Skischule Jaunpass | 3766 Boltigen
+41 79 455 75 55 | skischule@jaunpass.ch
www.schweizerskischulejaunpass.ch

Anmeldung	9.50 Uhr oder 12.50 Uhr
Inscription	9h50 ou 12h50

EVENTS | ÉVÉNEMENTS

Gästerennen Jeden Freitag 13.00 Uhr
Course pour les hôtes Tous les vendredis à 13h00

Hillrace 3 h Rennen 16./17. Februar 2018
mit Après-Ski Party
Course de ski de 3 heures 16/17 février 2018
et soirée après-ski

Skifest mit Season-End Party 10. März 2018
Fête de fin de saison 10 mars 2018

